



ВІДБУВСЯ 36-Й З'ЇЗД ОДВУ

НА ГОЛОВУ ПЕРЕОБРАНИЙ Д-Р
БОГДАН ШЕБУНЧАК



Д-р Богдан Шебунчак

проф. д-р Б.Гнатюк, В.Різник, д-р В.Михайлів, інж. С.Курупас; Резолюційна: голова — інж. С.Курупас, члени — інж. Петро Байбак, Я.Стасик; Верифікаційна: голова — мгр В.Яців, члени — Степан Селешко, М.Андрейко; Просьбі і скарг: голова — мгр Андрій Повх, члени — інж. В.Процик, інж. П.Байбак.

Вичерпні звіти за минулий дворічний період діяльності подали голова ЦУ ОДВУ д-р Б.Шебунчак, заступники голови д-р П.Стерчо, інж. В.Процик та поодинокі референти ресорту. Кульмінаційними моментами дискусійних моментів були відзначення 40-річчя вимаршу ОУН в Україні, планів дитячо-виховного табору на Оселі, придбання на власність сусідньої послисті забудови, організаційні та фінансово-економічні завдання. Кожна ділянка діяльності викликала жваві дискусії та була стимулом для користі та потрібних ухвал.

У неділю, 5-го вересня, у місцевій каплиці відбулася величава урочистість. Перед каплицею з традиційним українським хлібом-сіллю голова ЦУ ОДВУ д-р Б.Шебунчак привітав першорядну Українську Православну Церкву в ЗСА Блаженнішого Митрополита Мстислава з його сонном духовенства при великій кількості вірних обох наших українських віровизнань. Чудова соняшна погода сприяла піднесеному настрою. В асисті Владика були та разом з ним брали участь у Божественній Літургії голова Консисторії УПЦ в ЗСА протопресвітер о.С.Білий, протоієрей о.Ю.Красевич та молодий дякон Ю.Галука. Гарно спів.

(Продовження на стор. 4)

Москва обвинувачує ЗСА за неспокої у Польщі

Москва. — Советське пресо-агентство ТАСС знову розіслало до преси комунікат у якому обвинувачується уряд З'єднаних Стейтів Америки за неспокої в Польщі і смерть шістьох польських патріотів, які загинули у сутичці з поліцією під час масових демонстрацій 31-го серпня ц.р., під час відзначення другої річниці з дня створення вільної профспілки „Солідарність”.

Газета „Правда” й інші центральні та республіканські газети надрукували цей комунікат ТАСС-у на перших сторінках своїх газет, передаючи польське слово на широкому розголосі. Під обстріл ТАСС цього разу потрапили дві радіостанції — „Радіо Свобода” і „Вільна Європа”, які, на думку советських чинників, передавали польське слово не тільки інформації про розвиток подій у Польщі і підготовку до відзначення „Солідарності”, але також години, місяці, площі, залі, де мали збиратися демонстранти, які також про рухи поліції і військових частин. Ці передачі московська пропаганда називає „прямим вмішуванням Адміністрації президента Рональда Регана у внутрішні справи Польської Народної Республіки”, і „безвідповідально поведінкою західних імперіалістичних кіл, які використовують господарську кризу у Польщі для своїх брудних підливних цілей”.

В комунікаті ТАСС-у говориться також, що участь в демонстраціях брала участь „переважно здеморалізована молодь, яка озброївшись у бензинові бомби і ланцюжки від велосипедів, влаштувала напади на відділи поліції і урядові об'єкти та сама пхалася під колеса поліційних автомобілів”. ТАСС стверджує, що критикуються заганяючи радіостанції і державні департаменти ЗСА теперішнього керівництва ПНР є „недопустимим злом у міжнародних відносинах”. І доказом, що ЗСА „намагаються за всяку ціну повалити теперішній уряд і змінити в тій країні соціалістичну систему”.

Домагаються уступлення канцлера Г.Шмідта

Бонн, Західна Німеччина. — Лідери опозиційної Християнсько-демократичної партії у Західній Німеччині категорично домагаються уступлення з посту канцлера західнонімецького уряду Гельмута Шмідта з уваги на його нездібність розв'язати основні економічні проблеми і зменшити відсоток безробіття який з кожним місяцем зростає.

Щоб зменшити свій авторитет і показати опозиційним партіям хто є господарем в Бонні, Шмідт записався на півтори години з виступом на телевізійній програмі, на якій він представляв німецькому народові загальний стан політичний, економічний і інших діянок життя, прибув особисто до парламенту і, як кажуть політичні спостерігачі, „відчитав лекцію” лідерам опозиційних партій, зокрема Християнсько-демократичній, Гельмута Колеві. Виступ Шмідта у парламенті мав однак негативний відгук в західнонімецькій пресі і спричинив ускладнення між його Соціал-демократичною партією і партією вільних демократів, які творять із соціалістами урядову коаліцію.

Ганс-Дітріх Геншер, голова вільних демократів і рівночасно міністер закордонних справ в коаліційному уряді Шмідта, натхнен на труднощі співпраці його партії з партією Шмідта і перестеріг, що дискусія над бюджетом й економічними справами буде останньою спробою затиснути співпрацю, бо в протинному випадку вільні демократи домагаються голосування в парламенті над ветоумовою довіря для уряду, яке, очевидно, не буде корисним для Соціал-демократичної партії, якщо його не підтримуватиме Геншер і його партія.

Перегіб локальних виборів у Гессенському краю і формування там коаліції вільних демократів з опозиційною Християнсько-демократичною партією вказують на зміну політичного клімату у Західній Німеччині вже в недалекому майбутньому.

ЗА ФРАНЦУЗЬКИМИ КОМПРЕСОРАМИ відплили до Советського Союзу також британські турбіни, які мають бути зручені при будові газопроводу в Сибіру до Західної Європи для доставки природного газу. Тим разом, перевозом компресорів і турбін зайнялися советські транспортні кораблі, зокрема великий транспортвець „Стахановець Ярмоленко”. Турбіни випродувала британська компанія Джан Браун Інженерінг, яка працює на американських ліцензіях. Речники амбасад З'єднаних Стейтів Америки в Лондоні заявили, що Уряд ЗСА накладе також на цю компанію відповідні санкції. Згадана компанія є дуже узаалежнена від постачання американської технології і всякі, навіть найменші санкції, можуть причинитися до застою продукції, а навіть закриття підприємства та збільшення безробіття.

В. ЯРУЗЕЛЬСЬКИЙ ЗАДОВОЛЕНИЙ АКЦІЄЮ ШВАЙЦАРСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ

Варшава, Польща. — Прем'єр-міністер Войцех Ярузельський висловив в імені свого військового режиму, щирі подяки швайцарським чинникам, зокрема поліції, яка скоро і без жадних жертв в людях зліквідувала окупацію польської амбасад в Берні, звільнила залишених там ще закладників і ув'язнила „терористів”, які, як відомо, належать до так званої Крайової революційної армії.

Речники Військової ради національного спасіння у Варшаві заявили кореспондентам, що Польща жадно видала чотирих зловлених захоплювачів амбасад, якщо вони є польськими громадянами. Міністер справедливості у швайцарському уряді натомість заявив, що між Швайцарією і Польщею немає жадного договору про видачу політичних чи будь-яких інших активістів, тому зловлених поляків стануть перед судом у Швайцарії. Прокуратура покищо обвинувачує їх у нелегальному переході кордону, виконанні кримінального акту при допомозі зброї і виступу проти посілости закордонної держави. Згаданий міністер справедливості Курт Фуррлер розказав журналістам, що польську „терористичну” групу очолював 42-річний

Польська молодь активно виступає проти поліційного режиму

Варшава, Польща. — На переломі серпня й вересня ц.р. відбулися у різних містах Польщі нові зусилля демонстрантів з поліцією і військом, із стріляниною, в якій загинуло близько десяти осіб. Рушійною силою в цих демонстраціях була молодь, яка масово наставляла вороже супроти уряду генерала Войцеха Ярузельського і його режиму, опертого на проголошеному у грудні минулого року воєнному стані. За коментарями західних обсерваторів, ворожість польської молоді створює для підтримуваної Москвою польського репресійного режиму куди поважнішу проблему, ніж ворожість інтелектуальних

В Америці

ВСЕ ЧАСТІШЕ КРАДІЖКИ ТРАПЛЯЮТЬСЯ по приватних поштових скриньках, де злодії стараються викрадати чеки соціального забезпечення, велфери, зворот надвишки податку тощо. Так кожного року крадуть з поштових скриньок, — подає „Ю.С.Нюз енд Ворлд Ріпорт” з 13-го вересня, — разом 100,000 таких чеків по всіх ЗСА. Поштова служба радить вибирати із скриньки пошту відразу по її прибутті, а коли чека немає, то слід зголосити це і до установи, від якої мав прийти чек, і на пошту.

У НЬО ЙОРКУ, 40 ЮНІЙ І МІСЬКА УПРАВА домовилися про підвишку платень муніципальним працівникам на 15 відсотків протягом двох наступних років. Юній спочатку хотіли 24-відсоткової підвишки. Ці 40 юній репрезентують 180,000 працівників, що не носять уніформ.

АМЕРИКАНСЬКА КОМПАНІЯ ВРАЖЕНІ МІРОЮ руїни в Лівані, що спричинена інвазією Ізраїля на Ліван, розпочали збірку фондів для допомоги постраждалим у війні цивільним ліванцям. Ця кампанія називається „Американська корпоративна допомога Ліванові” і її ведуть представники понад 20-ти великих американських корпорацій, які запрошують і інші підприємства прислатися до них. Збірка дала шоправда досі тільки два мільйони доларів супроти потрібних кількандати злишнів, що найкоченіші для якої-токої відбудови знищеної війною країни, але і ця невелика відносно сума може дещо допомогти. Є план збільшити цю збірку до вищої суми, а покищо допомогу вже вислано до шпиталю Американського університету в Беїруті та дано на програму „Рятуймо дітей”, організацію, що вже існує 50 років у Лівані і досі займається більше справами недоживлення дітей, а тепер допомагає пораненим дітям.

БНАЙ БРІТ, „АМЕРИКАНСЬКО-ЖИДІВСЬКА” організація служби ближнім” у середу, 8-го вересня, погодилася з пляном Р.Регана щодо миру на Близькому Сході, висловлюючись, що плян „варт того, щоб його взяли під увагу”. Джек Дж. Спітцер, інтернаціональний президент організації, у офіційному становищі сказав, що хоч його організація має питання і проблеми до пропозицій Президента Регана, то її члени „вірять”, що пропозиції Президента були подані у добрій вірі і щирим бажанням знайти спільний ґрунт для всіх стосовних сторін цього конфлікту, щоб вести процес договороування, і він (плян) має новий моментум для пошуків миру на Близькому Сході”. Це становище (антливої) жидівсько-американської групи свідчить про те, що американська жидівська громада шукає, всупереч суцільно-негативному ставленню уряду Менахем Бегіна до Реганових пропозицій, свого власного шляху.

ПРОТИВНИКИ ФІЛІПІНСЬКОГО президента Фердінанда Е. Маркоса в ЗСА заявили, що вони є у процесі організації масових демонстрацій проти його виступів в Америці. При тому вони критикують президента Рональда Регана, що він погодився прийняти цього азійського диктатора на авієнції у Білому Домі. „Ми будемо його переслідувати куди б він тільки не поїхав”, — заявив речник опозиції. Також у Манілі, столиці Філіппін, велика група студентів демонструвала перед приміщенням амбасад З'єднаних Стейтів Америки, домагаючись відкликання візиту Маркоса.

НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ ВСЕ ЩЕ НЕМАЄ МИРУ

Бейрут, Ліван. — Не зважаючи на те, що евакуація білців Палестинської Визвольної Організації з Лівану цілковито закінчилася, спорадичні бої в тій країні тривають далі між мусульманами і християнськими мільцією, а також між ізраїльськими і сирійськими військовими частинами. Ізраїльські військові літаки вже кілька разів наводили бомби на позиції сирійців в долині Бекаа, знищуючи нібито ракетні вистріли, але фактично летючі налеті звернені вразі проти всіх інстанцій Сирії в Лівані, евакуації яких також домагається Ізраїль.

Військові спостерігачі кажуть, що по обидвох сторонах є жертви в людях і знищення військових матеріалів. Деякі ізраїльські літаки заглиблюються на територію Сирії, що становить велику загрозу справжньої війни між цими обидвома країнами. Лондонське радіо повідомляло у понеділок, 13-го вересня, що ізраїльське летунство, позбувшись палестинців з Лівану, шукає їх тепер у Сирії. Деякі літаки скинули бомби на табори палестинців, які знаходяться на сирійській території.

Вміжчасі ізраїльський уряд повіс сильну атаку на Ватикан за те, що Папа Іван Павло II погодився прийняти на приватній авієнції лідера ПВО Ясіра Арафата, який прибув до Риму, у середу, 15-го вересня. Ара-

фат буде також прийнятий президентом Італії Сандром Пертіні. Речник Ізраїльського уряду Ден Меріор, висловлюючи думки прем'єр-міністра Менахем Бегіна й інших членів кабінету, говорив про „подвійну мораль Ватикану”, натакуючи на пов'язаність Арафата з тероризмом і аморальними вчинками, якщо йдеться про вчення Церкви.

Бюро ПВО в Римі потвердило інформацію про приїзд Я.Арафата до Італії і рівночасно засудило виступи ізраїльських офіційних чинників проти ПВО і Ватикану. Кореспонденти, які зустрічалися з речниками ПВО в Римі, довідалися, що один ізраїльський речник, який не бажав бути названим, пригадав Ватиканським мовчанку на протязі шістьох років тривання Другої світової війни і масового винищення жидів нацистською Німеччиною. Він пригадав також ватиканським чинникам, що вони не дуже то обороняли християн у Лівані, коли в тій країні „господаром” був Я.Арафат і його армія.

„Ненадійно для всіх, — заявив цей речник, — Папа хоче зустрітиса з тією людиною, яка бажав докінчувати діло Гітлера у відношенні до жидів”. Ізраїль побоюється, що зустріч Папи з Арафатом може скрити ПВО в очах християнського світу і в дальшому майбутньому довести до звинувачення ПВО Ватиканом.

У СВІТІ

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ УРЯД СКОРО І ДУЖЕ РІШУЧЕ зареагував на пропозицію арабських лідерів, які заявили, що вони готові переговорювати з Ізраїлем і заповнити йому існування, але тільки на базі створення самостійної палестинської держави зі столицею у східному Єрусалимі. Прем'єр-міністер Ізраїльського уряду Менахем Бегін не тільки відкинув плян арабів, але наказав своєму міністру оборони Арієлеві Шаронові покінчити справу із сирійцями, які в теперішній ситуації не мають чого шукати в Лівані. Коротко після цього ізраїльські літаки збомбили сирійські позиції в долині Бекаа і знищили чотири додаткові ракетні вистріли. Обидві армії, ізраїльська і сирійська, в Лівані готові до більших воєнних акцій. Ця воєнничість обидвох сторін, — кажуть політичні спостерігачі, — може дуже легко довести до чергових воєнних дій. Помірковані арабські лідери звернулися до президента Рональда Регана з проханням, щоб він намагався „притупити апетити Ізраїля” і „стримати воєнничість М.Бегіна”, поки ще не запізно.

ПРЕСОВІ АГЕНТСТВА І КОРЕСПОНДЕНТИ інформують, що турецький військовий суд засудив, на протязі двох років 111 осіб на кару смерті. Крім того у в'язниці і ізоляційних таборах перебуває сьогодні 25,446 осіб, обвинувачених у політичному тероризмі. Урядові чинники називають ці засуди і ув'язнення „боротьбою з політичним й іншим тероризмом”, який до речі, не припиняється у тій країні, не зважаючи на дворічне існування військового режиму, — кажуть політичні спостерігачі. Колишній прем'єр-міністер турецького уряду Булент Ечевіт сильно критикую поступування військової хунти і закликає її лідерів до передачі влади в Туреччині в руки цивільних політичних партій.

ВАРШАВСЬКИЙ СУД ЗАСУДИВ НА 25 РОКІВ ув'язнення 18-літнього Роберта Чехлача за вбивство підстаршини варшавської поліції Дзіслава Кароя, доданого ним ще 18-го лютого ц.р. Співобвинуваченого у тому вбивстві 32-річного о.Сильвестра Зиха покарано чотирьохлітньою тюрмою, а шістьох інших „спільників”, які є переважно учнями середніх шкіл, покарано в'язницею від двох до 13 років. Прокуратура вимагала кару смерті для головного обвинувача і доказувала, що підсудні належали до підпільної збройної організації, магазинували зброю, при допомозі якої хотіли навіть звільнити засуджених чи ізовлених діячів „Солідарності”.

ДИКТАТОР ЛІВІЙ ПОЛКОВНИК МУАММАР КАДАФФІ прибув в кінці минулого тижня до Варшави з офіційною візитом, цілком якої, як кажуть політичні спостерігачі, є затисніти дипломатичні і військові зв'язки між Лівією і Польською Народною Республікою. На летовищі лівійського диктатора вітали сам перший секретар ПОРП і прем'єр-міністер Войцех Ярузельський та інші високі партійні й державні функціонери. З дипломатичних джерел відомо, що В.Ярузельський намагатиметься переконати Кадаффі, щоб він продав більше нафти для Польщі, головню в теперішньому трудному економічному періоді. Поінформовані кореспонденти кажуть, що під теперішню пору у Лівії працює 14,000 польських спеціалістів. Натомість у Польщі вишколюються, під наглядом советських і польських старшин, лівійські воїки.

ПРОТИВНИКИ ФІЛІПІНСЬКОГО президента Фердінанда Е. Маркоса в ЗСА заявили, що вони є у процесі організації масових демонстрацій проти його виступів в Америці. При тому вони критикують президента Рональда Регана, що він погодився прийняти цього азійського диктатора на авієнції у Білому Домі. „Ми будемо його переслідувати куди б він тільки не поїхав”, — заявив речник опозиції. Також у Манілі, столиці Філіппін, велика група студентів демонструвала перед приміщенням амбасад З'єднаних Стейтів Америки, домагаючись відкликання візиту Маркоса.

Українська зустріч у Клівленді



Члени Комітету підготували зустріч. Сидять (зліва): Ф. Ліва, М. Греггер, А. Ончик; стоять: М. Лавін, Р. Реннер, О. Д. Тимків, С. Космос і В. Тчорин.

Життя наших піонерів, що поселилися в Клівленді, зосереджувалося біля наших двох українських парохій, католицької і православної, та Українського Народного Дому, які містяться у західній частині міста, так званій „Флетс“.

Наукове Т-во ім. Шевченка

ТЕРЕБОВЕЛЬСЬКА

ЗЕМЛЯ

ІСТОРИЧНО-МЕМОАРНИЙ

ЗБІРНИК

Ціна: \$16.25 з пересилкою

Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 5% ставкою податку.

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

Н.Н.

КЛУБ КРУГЛОГО СТОЛА

запрошує громадянство на дискусійний вечір,

який відбувається

в п'ятницю, 17 вересня 1982 р., о год. 7-й веч.

в залі Народного Дому, 140 Друга Аве. в Нью-Йорку

ДОПОВІДЬ НА ТЕМУ:

ЧИ ЄВРЕЇ ПОВИННІ ПІДТРИМУВАТИ

УКРАЇНСЬКУ НАЦІОНАЛЬНУ СПРАВУ

ВИГОЛОСИТЬ Д-Р ІЗРАЕЛЬ КЛІЙНЕР

з Єрусалиму, визначний діяч Українсько-Єврейського

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

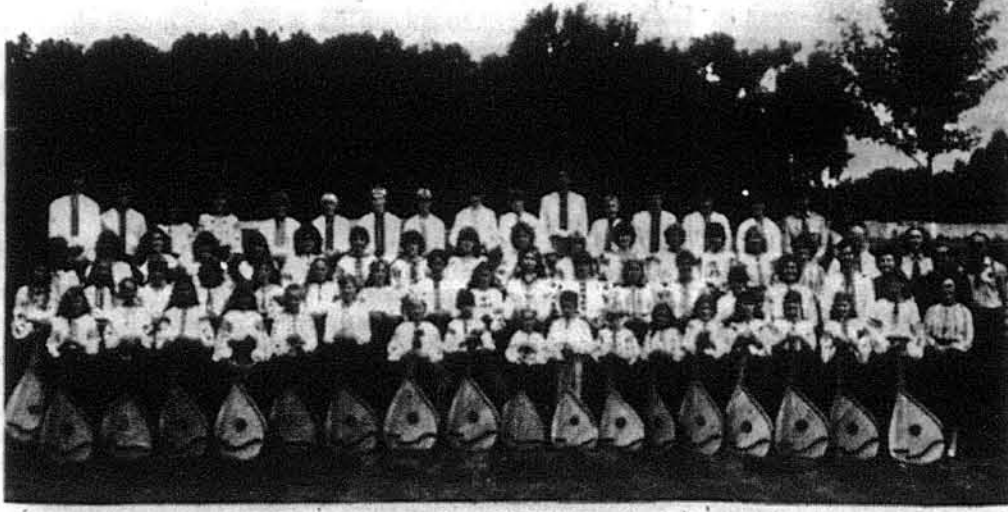
Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Товариства в Ізраїлі.

Третій Кобзарський Табір ОДУМ-у



Учасники третього Кобзарського табору ОДУМ на оселі „Україна“ в Лондоні, Канада.

Кобзарські табори ОДУМ-у в Лондоні, Канада, на одумівській оселі „Україна“, під патронатом Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка, набрали повного розмаху і великої популярності. На першому Кобзарському таборі на оселі „Україна“ було 28 учасників, наступного року було їх 43. Успіх і добре слово таборників про ці перші табори розповсюдились серед молоді й батьків, і цього року з'їхалося понад 60 таборників-бандуристів. Деякі таборники були записані тільки на один тиждень, але їм так сподобався табір, що вони змінили свої плани і залишилися на другий тиждень. Табір відбувся від 1-го до 14-го серпня ц.р.

Звичайно, тяжко захочувати дітей до гри на інструментах, але тут, на таборі, діти грали на бандурі по п'ять годин на день, та співали з 1 1/2 години на день, і були задоволені. Діти, зокрема початківці, бандажми заліплювали міхури. На пальцях і дала грали, щоб не відставати від своїх друзів. За два тижні діти зужили понад 400 бандажів.

Ось як виглядав кобзарський табір словами мистецького керівника Оксана Метулинської (уривок з таборової газети): „Понад 60 молодих бандуристів з США і Канади старанно працювали над собою, щоб краще грати, щоб грати з почуттям, щоб навчитися читати ноти і щоб правильно співати. Двадцять з них брали участь в курсі інструкторства, де керівники наставляли майбутніх вчителів на правильну дорогу технічно і духовно...“

Програма табору поза лекціями була чудова, завдяки старанням нашого дбайливого коменданта і нестомних бунчужних. По оселі завжди було чути годин радости. Не можна нахвалитися нашим кухарками та милою медсестрою, що з нами обходилися, як рідні мамини...“

Тарас Павловський, один з інструкторів, член Капелі Бандуристів та диригент церковного хору в Бавнд Бруку, так висловився: „...Тут відбувся найбільший кобзарський табір, що я будь-коли мав нагоду відвідати... Ці молоді бандуристи з такою охотою беруться до гри, що аж мило дивитися. Я певний, що за кілька років не один з них стане інструктором і продовжуватиме цю цінну роботу — навчання гри на бандурі. Без бандури, ми є лише ще один народ, але з бандурою, ми є українці...“

Микола Невмержицький, інструктор, член Капелі Бандуристів, написав: „...Дітвора така чудова і видно, що в їхніх душах живе Україна. Наша молода генерація живе і любить ту ризу, без якої наш український народ загинув би — рідну мову... Разом із мовою злучається бандура, що вирає та виспіває нашу українську душу...“

Таборники також висловлювалися позитивно про цей кобзарський табір. Ось лише кілька їхніх зауваг: Тамара Улізко: „Це мій перший літній табір. Я прийшла сюди навчитися української мови і гри на бандурі. Всі мені допомагають. Співати і грати на бандурі — це для мене велика приємність...“

Анатолій Островський: „Цього року мені дуже сподобалося на кобзарському таборі. Я зустрів багатьох друзів з минулого року і познайомився з новими. Мені найбільше сподобалися човники, басейн, забави ватри, спорт і гравання на бандурі...“

Катя Кошарна: „Я тут приємно провела час. Лекції на бандурі були дуже цікаві та повчальні. Також ми співали різні українські пісні. Були вечірки, ватри і теренові гри. Ми плавали, грали у відбиванку, футбол, ловили рибу та їздили човнами... Я дуже задоволена на таборі й бажаю приїхати наступного року...“

Люба Штангет, Леся Кубов і Катя Джансон. Євгенія Блошинська, Тамара Неліпа, Оля Головаш та й інші також допомагали під час відвідин табору.

Одна молода жінка Галя Хребто після відвідин табору в перших днях, повернулася на другий тиждень на табір із своєю бандурою та прилучилася до учасників табору. Ось її думки: „...Співпраця з дітьми часами не легка, але дуже корисна. Видно по усмішкам дітей, що вони задоволені, по їх слухняній поведінці, що захоплені новою грою на бандурі, музикою і співом...“

Таборники мали добрий приклад поведінки, і видно, що їхні учителі і старші бандуристи ділилися своїми талантами...“

Табір розпочався у неділю, 1-го серпня, піднесенням прапорів та Молеснем з участю чотирьох священників — о. Михайло Флак і о. Володимир Макаренко з Лондону, о. Богдан Сенцо з Баффало та о. Віталій Метулинський з Отави, який з паніматкою серед тижня дали дві гутірки таборникам. На відкритті табору був присутній маестро Григорій Кистастий, диригент капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка.

У другу неділю, 8-го серпня, о. В. Макаренко відправив Службу Богу за збірним хором таборників, яким диригував Микола Невмержицький.

У присутності батьків та гостей, між ними Петро Кистастий і Петро Гончаренко, табір закінчився в суботу, 14-го серпня, концертом учасників табору, Молеснем, роздачею посвідок та спущенням прапорів.

На молебнях хором табору викликував Тарас Павловський. Хоча молитви і церковний спів дещо відмінні в США і Канаді, диригент гарно вив'язався. Учасники Кобзарського табору із новонадбаним знанням, новими піснями, пороз'їжджали по домах, обіцяючи один одному листуватися та зустрітись знов через рік на кобзарському таборі, на одумівській оселі „Україна“.

О. Пошиваник

Св. п. д-р Ю. Мачук

Нову велику втрату понесла українська громада в США і взагалі український нарід. 16-го липня 1982 року відійшов від нас на 82-му році життя св. п. проф. д-р Юрій Мачук, видатний науковець, громадський діяч, великий друг людини, а зокрема української молоді. Ще від смерті його дружини в 1978 році Юрко почав занепадати на здоров'я, хвороба постійно збільшувалася, і, вкінці, серед терпіння загасла його життєва зірка.

Шляхетний характер Спохилого ставився від молодих літ важким тернистим шляхом його життя. Юрко Мачук прийшов на світ 17-го жовтня 1900 року у селі Шербіні, на Буковині, під селянською стріхою батьків Миколи й Марти, з Левчуків. Зарання помер батько, і Юркові прийшлося не тільки важко працювати в господарстві, але і самому клопотатися про середню освіту. Він починає науку в гімназії у Сереті з німецькою мовою навчання. Але через матеріальні нестатки Юрко мусів навчатися деякі предмети приватно. Як пильний і здібний учень, він поборов всі труднощі й завершив середню освіту в Українській державній гімназії у Чернівцях. У той час приходить румунська військова окупация Буковини, і Юрка покликали до війська; він навчався у школі старшин, з якої виходить із ступенем поручника в резерві.

Згодом він навчався на Фізико-математичному відділі Чернівецького університету. На студії заробляв спочатку приватними лекціями, а потім він працював наставником Бурси ім. Ю. Федьковича, де за працю отримав харчі і помешкання. На такому ж становищі в Бурсі та в Українському студентському товаристві підписаний стрінувся і співпрацював з Ю. Мачуком аж до закінчення своїх студій. Пильність і працьовитість Юрка були особливі. Вдень — праця у Бурсі, викладачі й лаборантські роботи в університеті, а для вивчення предметів залишався вечірній час.

Працьовитість і знання Юрка високо цінив його професор експериментальної фізики, призначивши його асистентом при своїй кафедрі. На цьому становищі Юрко Мачук працював від 1929 до 1939 року. У 1928 році Юрко одружився з Глікерією Бойчук. З цього подружжя народилися дочки Зірка і Оріся. У 1934 році Юрко захистив свою докторську дисертацію та отримав у цьому університеті титул доктора філософії з відзначенням „магна кум лауде“. У той час появляються його перші наукові праці в румунських журналах.

Під час так званого визволення Північної Буковини д-р Ю. Мачук працює якийсь час професором і деканом фізико-математичного відділу Чернівецького університету. Але він скоро покидає Буковину. У 1943-1944 роках працює професором і директором Медично-фармацевтичного інституту в Львові. Перед наближенням німецько-совєтського фронту переїжджає до Зальцбургу, Австрія. У 1950 році переселився до Філадельфії, Па., де від 1951 до 1968 років (до виходу на пенсію) працює професором-асистентом в Інституті фізики Пенсильванського університету. У 1950-60 роках появилось більше дослідницько-наукових праць проф. Мачука в американських наукових публікаціях. Він також був співробітником причинків „Буковина — її минуле й сучасне“.

Д-р Юрій Мачук був дійсним членом НТШ від 1944 року. Де тільки спинався Юрко на своєму життєвому шляху, він поринав всім серцем і зі всією енергією у громадську роботу. Він був членом студентського товариства „Січ“ у Чернівцях, а коли румунська влада його розв'язала, він вступив до новоствореного Українського Академічного Козацтва „Чорноморе“, в якому був членом і „батьком“ аж до своєї смерті. В українському ДП-таборі в Зальцбургу він зорганізував „Народний університет“, в якому, між іншим, виступав з

популярно-науковими доповідями. Він — активний член Центрального Об'єднання Буковинських Українців у США, співосновник і почесний член Асоціації Українських Університетських Професорів Америки. Ю. Мачук був душою й одним із подвижників заснування українських студій на Пенсильванському університеті та збірки фондів на стипендії для студентів, які записувалися на ці курси. Взагалі, доля української молоді йому завжди лежала на серці. Як член Шкільної Ради при УКА, він брав активну участь у її працях, турбуючись тим, щоб українська молодь ходила до шкіл українознавства й навчалася рідної мови. Він був членом ГУ ОДВУ, а при кінці 1970-их років був головою її Відділу в Чикаго.

Покійний був людиною висококультурною, товариською і сердечною, до кожного уважний і привітний. З такими душевними прикметами він не міг мати ворогів. Його велика працьовитість і пильність принесла йому з низів на вершини суспільних позицій. Його великі творчі зусилля принесли йому гарні плоди.

Таким був проф. Юрій Мачук, і таким він залишиться у нашій пам'яті і серцях.

Д-р І.М.Новосівський

В ПЕРШУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ
ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої, Незабутної
ДРУЖИНИ, МАТЕРІ, БАБЦІ І СЕСТРИ

бл. п.
СОФІЇ МАЛИНОВСЬКОЇ

будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ

в неділю, 3-го жовтня 1982 року

в церкві св. Йосафата в Пармі, Огайо,

в церкві св. Богоявлення Господнього в Ст. Пітерсбурзі, Флориди,

в церкві св. Йосафата в Рочестері, Н. Й.

Про спільні молитви за її праведну душу просить —

муж — **ВАСИЛЬ** з родиною

Східно-Європейський Дослідний
Інститут ім. В'ячеслава Липинського
у Філадельфії, Па.

ділитися скорбною вісткою зі своїм Членством,
Прихильницями і Громадянами,

що в п'ятницю, 3 вересня 1982 р. померла з цим світом,
на 66-му році свого життя, в Баффало, Н. Й.

бл. п.

ТЕТЯНА ДУШЕНКО

з дому КНЯГИНИЦЬКА

багатократний Член-Фундатор нашого Інституту, вчений

юрист і знавець мистецтва та візирова громадянинка.

Спочила в Бозі Тетяна Душенко заслужила собі на добру й тривалу пам'ять Членства нашого Інституту та всіх її

Приятелів і Знайомих.

Достойному Мужеві Степанові, Синові Михайлові та його

Родині, Донці Пидлі з Чоловіком та всім ближній і дальній Родині висловлюємо наше сердечне співчуття.

Дирекція Інституту

бл. п.

ВАСИЛЬ КИРИЛОВИЧ

ШУТЬ

КОМПОЗИТОР І ДИРИГЕНТ,

народжений 1899 р. в Золотоноші на Черкащині.

„...склепилися ясні очі на всі ночі“.

Хай легкого буде йому землі!

Дружині Покійного Марії Олександрівні

укліне співчуття в її горі.

ПЕТРЕНКИ

ПЯТРОКОНІ

СИДОРЕНКИ

СОЛОВЕЙ.

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина сл. п. Миколи

Бісика, судді і сотника Січових Стрільців.

В глибокому смутку —

РОДИНА

в Україні та Америці

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина сл. п. Миколи

Бісика, судді і сотника Січових Стрільців.

В глибокому смутку —

РОДИНА

в Україні та Америці

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина сл. п. Миколи

Бісика, судді і сотника Січових Стрільців.

В глибокому смутку —

РОДИНА

в Україні та Америці

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина сл. п. Миколи

Бісика, судді і сотника Січових Стрільців.

В глибокому смутку —

РОДИНА

в Україні та Америці

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина сл. п. Миколи

Бісика, судді і сотника Січових Стрільців.

В глибокому смутку —

РОДИНА

в Україні та Америці

бл. п.

АННА ЗА ПЕЛЕНСЬКИХ

БІСІК

дочка сл. п. о. Андрія Пеленського, пароха Лисятич, знамого

народного і кооперативного діяча, дружина

Відбувся...

(Продовження зі стор. 1)

Вав місцевий церковний хор під управу В. Пізюру.

Перед кінцем Літургії Владика Мстислав зворушливо перед всіма вірними прочитав молитву за Україну, а потім проголосив моголїття за вселенського прарославного патріарха, за владик УПЦ, за Митрополита Української Католицької Церкви в ЗСА Стефана Сулика та вся паству його, за високий Уряд ЗСА, народ і військ його, за матір нашу Україну, за увесь український народ та за всіх братів і сестер наших, що є за межами рідного краю.

Після закінчення Служби Божої Блаженніший Владика Мстислав звернувся до вірних з промовою-проповіддю такого змісту: „Я сьогодні приїхав до вас на Оселю ім. О. Ольжича на Богослуження і на ваш З'їзд ОДВУ з надхненням і відчуттям, що я перебуваю на Святи Великодні. Я прибув до всіх вас, християнської і соборницької громади, у Великодній білий золототканний ризі, яку 40 років тому у Києві монахині Свято-Михайлівського монастиря пошили та подарува-

ли мені, а українські партизани-підпільники з Волині виготовили і подарували мені тоді панатію, з якою я приїхав до всіх вас". Підходячи до шлювання хреста з рук Владика Мстислава, вірні, з яких переважало більшість — католики, склали щедрі грошові пожертви на Дім Української Кулі тури у Бавид Бруку. На Богослуженні був голова Проводу Українських Націоналістів Микола Плавук та члени ПУН.

У післяобідніх годинах продовжувалися наради З'їзду, що успішно закінчилися вибором керівних органів ОДВУ — Центральної Управи, Контрольної комісії та Товариського суду. Попередній ЦУ ОДВУ уділено абсолютну більшість з призначенням і подією. До Центральної Управи на наступну дворічну каденцію обрані: голова — д-р Богдан Шибунчак, заступники — проф. П. Стерчо, інж. В. Процик, секретар — мгр В. Яшів, організаційний референт проф. Ю. Солтис, фінансовий референт — інж. О. Суховський, скарбник — М. Андрійко, господарський референт

— інж. В. Зуляк, культурно-освітній референт — проф. д-р Наталя Паузняк, суспільно-громадський референт — інж. М. Ніч, пресовий референт — інж. П. Байбак, опікун каплиці і заповідника — С. Селешко. Вільні члени ЦУ — Марія Серна, Я. Стасик, мгр М. Яшко. До Контрольної комісії обрані: голова — Р. Круппа, члени — інж. С. Білий, проф. П. Войтович, А. Гелетканіч, І. Яремчук; заступники — Л. Веремієнко, В. Марущак; до Товариського суду обрані: голова — мгр М. Середович, мгр А. Стеців, І. Олександрівський. Від 28-ми Відділів і делегатів ОДВУ разом зі складом ЦУ ОДВУ на З'їзді умандатовано 62 делегатів.

Перед кінцем З'їзду до залу увійшла репрезентація Українського Національного Об'єднання (УНО) з Канади, в імені якого віцепрезидент мгр В. Верига вголосив привітання та склав гратуляції: для ОДВУ, З'їзд закінчився відспіванням українського національного гімну та прийняттям ухвал та резолюцій.

У неділю, 5-го вересня, о 6-й год. вечора у головній залі Оселі з нагоди і на пошану 36-го З'їзду ОДВУ відбувся бенкет. До почетного столу були запрошені священники, представники організацій та провідний актив ОДВУ; протопресвітер та голова Консисторії УПЦ о. Степан Біляк з дружиною, протопресвітер Ю. Краєвнич з дружиною, капелян Оселі о. Б. Левіцький, дякон Ю. Галюк з дружиною, інж. С. Куропас, голова ПУНУ М. Плавук, голова ЦУ ОДВУ д-р Б. Шибунчак, заступник голови ЦУ ОДВУ проф. д-р П. Стерчо, почесна голова УЗХ д-р М. Квітковська, голова ЦУ УЗХ І. Іванів, сеньор УЗХ Павліна Різник, почесний член ОДВУ В. Різник, член ЦУ проф. Ю. Солтис з дружиною, д-р Р. Барановський (АУА, Комітет Правопорядку), мгр Тодорів (Провідіння), від легіслатури з Вашингтону Поступак. Молитву перед бенкетом вголосив протопресвітер о. С. Біляк. Господарем бенкету був голова Товариського суду ОДВУ мгр М. Середович, що вправно вив'язався зі своїх завдань.

Представленого учасникам бенкету голову Проводу Українських Націоналістів М. Плавюка присутні, вставши з місць, оваційно вітали рясними оплесками протягом кількох

хвилин. У своєму виступі і привітні він підкреслив немирність української державницької ідеї на українському матерку, існування там самостійницьких підпільних груп і ланок, готових у слушний час очолити вивершити самостійницьку державницьку боротьбу. М. Плавук обстоював погляд змінити тактично-психологічний клімат серед українців та інших нам співзвучних народів на поселеннях у вільному світі, впливаючи на урядові кола американців, та переконувати їх, що у майбутньому зударі з комуністичним світом, вільні країни Заходу знайдуть вірних своїх союзників у таборі уярмлених Москвою народів. Від Світової Федерації Українських Жіночих Організацій привіт вголосила проф. д-р Наталя Паузняк; від Асоціації Українців Америки, УДР та Головної Управи Комітету за Правопорядок в УКАК привітали д-р Р. Барановський; від „Провідіння" побажання склав п. Тодорів. Був прочитаний лист з благословенням від Митрополита Української Католицької Церкви в ЗСА Стефана Сулика, від Спілки Українських Журналістів Америки, від Братніх Союзів (Олександрівський, Бойчук) та від інших організацій.

У мистецькій частині, де кожного виконавця щиро і тепло вітали, виступив заслужений бандурист Б. Левіцький, який проспівав, акомпанюючи собі на бандурі п'ять пісень; рецитав на патріотичну тему виконали сестри Марта і Оксана Михайлюк. Колірні танки виконали сестри Ліда і Христина Амаро. У двох частинах виступили мистецьке трио під проводом Володимира Стасюка, що своїми піснями про рідний край зворушили присутніх.

Переобраний голова ЦУ ОДВУ д-р Б. Шибунчак перед закриттям бенкету подякував всім присутнім, які будь-чим прислухалися до успішного переведення 36-го З'їзду ОДВУ. У своєму заключному слові на бенкеті д-р Б. Шибунчак пригадав, що в дусі рішень З'їзду та щирої бажання повернути організованій українській громаді Америки ОДВУ й інші члени Комітету за Правопорядок в УКАК, були і все ще лишаються готовими для серйозних розмов у ділянці консолідації на засади рівності з рівними, одночасно пригрозивши до невідкладної Крайової Конвенції Комітету за Правопорядок в УКАК. При закритті бенкету, капелян Оселі ім. О. Ольжича о. Б. Левіцький проказав молитву, а потім всі присутні проспівали, „Бо Великий" та український національний гімн. У днях З'їзду ОДВУ Український Золотий Хрест (УЗХ) та Український Визвольний Фонд (УВФ) також відбули свої З'їзди.

Заможність...

(Продовження зі стор. 1)

Теоретичні суперечки про значення ринку не вгаються з часу Адама Сміта. Суспільні струси серед багатьох країн у XIX-XX століттях викликали зріст соціалістичних ідей та рухів і дещо зменшили вплив вільного ринку.

Для комуністів небезпека ринкової економіки очевидна. Тому ненависть комуністів зрозуміла — ринковий механізм гарантує незалежність. На ринку покупець вільно зустрічається з продавцем. А це неможливо, свобода неможлива для комунізму.

Головне завдання — знищити всі види одвертості економічної конкуренції у суспільстві. Комуністи, прийшовши до влади, незалежно яким шляхом — починають із знищення політичної конкуренції та політичної активності у всіх проявах, а кінчають знищенням економічної конкуренції ринку.

Советський Союз експортує жабрацтво, незможність, бід, терор. Тут знову зустрічаємо ірраціональні елементи комунізму взагалі, а зокрема советського комунізму. Добробут населення, або його зріст ховає у собі цілий ряд небезпек для режиму. Керування людністю, яка тільки й думає, що буде їсти завтра значно легше, як заможною, бо її енергія зальється від голодного здобування їжі.

Усе це здебільшого зрозуміло українцям. Але як зрозуміти ті стимули, які зливають сучасного француза, італійця, або португальця голосувати на партію, яка за знищення вільного ринку. Цілий історичний досвід нам каже тільки одне. Якщо комуністична влада нищить рештку еко-

номію, вона нищить останній центр свободи. Замість того комуністи вводять у життя централізовану бюрократію. Режим не хоче скінчити із незможністю, вона бо необхідна умова політичної влади комунізму.

Ленін про „вчення" Маркса висловився досить туманно: „вони можуть, тому що правильно".

Економіка СССР фактично монокапіталістична, або іншими словами — комуністична. Теоретично Советський Союз „має тільки досягнення" і вони насправді зруйнували суспільство. Між канонами діямату і безнадійною дійсністю лежить прірва. В Советському Союзі маємо монокапіталістичне господарство, кожноразом залежне від політики. Термін „економія" грецького походження, „ікономія" і означає управління, керування. У Советському Союзі зліквідовано „буржуазний" капіталізм та замінили його капіталістичним (державним) монокапіталізмом. Він не еластичний, тому привів маси населення до бід. Якщо економіка підпорядкована політиці, то суспільний організм замирає, хворіє і, якщо не приходить лікування, помирає. І тут доходимо до трагічного гротеску. „Буржуазний" капіталізм не дозволяє померти природному смертю економічному противнику природному явищу — советському монокапіталізму, який завдяки знищенню Захід. Марксизм з позиції теорії і практики не витримав критики, але якийсь неперешкоджає буржуазним капіталістам.

Історичний досвід підказує нам пересторогу, але людство слухати не хоче.

Дрогобичани відбудуть

7-ий З'їзд на „Верховині"

ВШАНОВУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ ДМИТРА ДАНИЛИШИНА І ВАСИЛЯ БІЛАСА

(Народна коломийка з Дрогобиччини)

Згідно з ухвалою Управи Центрального Комітету Дрогобиччини сьомий З'їзд колишніх мешканців землі Івана Франка відбудеться у суботу і неділю, 18-го і 19-го вересня ц.р. на Оселі Українського Братського Союзу „Верховина" в Глен Спей, Н. Й.

Коли говорити про З'їзди — зустрічі колишніх мешканців України, здійснювані різними регіональними комітетами, то вони є надзвичайно цінні. Вони в дійсності стали складовою частиною збереження нашої національної ідентичності у вільному світі. Земляки З'їзди, в першу чергу, дають можливість мати постійний зв'язок з українською громадою та її організованим життям. Вони також є найкращою нагодою для зустрічі з колишніми подругами й друзями з молодих літ, зі шкільної лави, з односельчанами, сусідами та друзями недовлі. Як мило бачити, коли під час таких зустрічей колишні сусіди, тюрменні в'язні, шкільні товариші — товариші, друзі з підпілля чи збройних формаций кидються в обійми одне одному, вітаються, як рідні.

Щоб дати нагоду колишнім мешканцям Дрогобиччини це раз зустрітися (дай Боже, щоб не останній раз), як один великий рідний земляк Івана Франка, Управа Центрального Комітету, головною якою є інж. Володимир Осередчук, робить всі заходи, щоб ця зустріч була успішною, і відмінною від попередніх. А відмінною буде вона тому, що, крім звичайних Загальних зборів Комітету зі звітами членів Управи, дискусією та вибором Управи на наступні чотири роки, цей З'їзд головним чином буде присвячений 50-річчю героїчної смерті двох молодих членів Організації Українських Націоналістів (ОУН), Василів Біласові і Дмитрові Данилишинів з Трускавця. Обидва молоді патріоти були засуджені польським нагілним судом на кару смерті через повстання за напад на пошту в Городку Яглонському в 1932 році. Вирок поляки виконали 23-го грудня 1932 року, повісивши 21-річного Василя Біласа і 24-літнього Дмитра Данилишина. Молоді бойовики — революціонери згинули по-геройськи — Дмитро Данилишин вивірив петлю з рук ката і сам затулював собі на шию, а молоденький Василь Білас попрощав світ словами: „Хай живе вільна Україна".

У зв'язку з цією трагічною річницею у суботу ввечері під час бенкету буде вголошено присвячена цим героям доповідь, а також спеціальна інсценізація „Геройська поведінка молодих націоналістів на залі польського суду". Також будуть виконані пісні Дрогобичської землі та поезії Івана Франка. Виконавцями мистецької частини будуть актриса Ліна Белюць, Леонід

Вербичий і Олексій Журба. Безперечно, що під час програми будуть згадані й інші заслужені герої Дрогобичської землі.

Бенкет з мистецькою програмою почнеться в 7-й годині вечора, а після програми для танцюючих буде забава при звуках оркестру „Звуки України" зі солісткою Ольгою Осередчук.

Слід згадати і те, що під час зустрічі буде нагода набути другий том видання „Дрогобиччина — земля Івана Франка". Збірник виданий під фірмою НТШ за редакцією д-ра Луки Лупеда.

До участі в такій важливій зустрічі, де будуть згадані найкращі дітки і сини святої землі Дрогобиччини, які жертвували своє молоді життя за кращу долю — соборність батьківщини, запрошені всі земляки Дрогобичського повіту, а також ті, які частинно перебували там, як учні дрогобичських шкіл. Як нас інформують, вже зголосили свою участь у З'їзді дрогобичани різних степів Америки та провінцій Канади. Спеціально на цю зустріч з Буенос Айресу, Аргентина, прибув колишній соліст Підкарпатського театру Дрогобича та соліст опери в Буенос Айресі Ром-цюр Сасик.

Належить згадати і те, що у неділю буде відслужена заупокійна Богослужба за Біласа і Данилишина та всіх мешканців Дрогобиччини, які відійшли у вічність.

Кімнати на „Верховині" у доступній ціні це можна замовляти, телефонуючи на число: (914) 856 - 1323.

Всі зустрічаємось у суботу, 18-го вересня, на „Верховині".

Степан Гавриш

Хто ще не має співака ЛІРА-СУРМА, повинні мати, навіть американці її купують. Там є понад 600 пісень, ще на кожній сторінці гарний малюнок. Ціна \$20.00. SURMA 11 E. 7th St., New York, N.Y. 10003

REAL ESTATE

В околиці Елленвілл, Н. Й. МОДЕРНИЙ СТУДІО-АПАРТМЕНТ Чинш включає електрику й опілення. Дзвонити ввечерами по 7-й — (212) 673-6141, в суботу і неділю — (914) 647-4971.

P I Z N E

АДВОКАТ у справах еміграції міжнародного засягу. Сертифікати праці, зелені картки замешкання, громадянство. Ми також формуємо корпоративні до промисловців у Н. Й., Н. Дж. і Конн. Говоримо плінно по-англійськи, еспанськи, грецьки та мовами Югославії. U.S.A. HELLAS INTERNATIONAL 208 Roff Ave., Palisades Park, N.J. (201) 944-2770-71 Безкоштовні поради, помірквані ціни. Відкрито 24 год., 6 днів в тиждні у Н. Й., Н. Дж. і Конн. Ліцензований адвокат. 10 хвилин від George Washington Bridge.

HELP WANTED

PHARM. INTERN. — Knowledge Spanish or Ukrainian or Polish. Full or part time hours. Flexible. (212) 673-9198. PHARM. REG. — 40 hours. Knowledge Spanish or Ukrainian or Polish. East Village Pharm. Hours flexible. (212) 777-1883.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА Peter Jarema 129 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

Увага! Увага! Пассейк, Патерсон, Ратерфорд, Магва і околиця!

В суботу, 25-го вересня 1982 р., о год. 6-й веч. в приміщенні Української Центральної Управи, як рівнож всі Відділові урядові і делегати 30-ої Конвенції спідуючих Відділів:

відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ Окружного Комітету Відділів УНС ПАССЕЙСЬКОЇ ОКРУГИ

до участі в якій є запрошені і зобов'язані всі члени Окружної Управи, як рівнож всі Відділові урядові і делегати 30-ої Конвенції спідуючих Відділів:

42, 64, 134, 182 і 394

НА ПОРЯДКУ ДНЯ:

1. Відкриття.
2. Перегляд-проверка організаційної праці Округи за останніх 8 місяців.
3. Завдання з відбитого Стейтвого Союзного Дня.
4. Обговорення осінньої кампанії і загальних союзних справ.
5. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці ц.р.
6. Внески, побажання, запити і закриття зборів.

У зборах візьме участь —

Степан Гавриш, головний організатор УНС

За ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Іван Хомко, голова Василь Марущак, секретар
Іван Бліхас, касир Н. Михайлишин, голова К. Комісії

Увага! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! Увага!

ЩАДИТИ ЧИ ПОЗИЧАТИ ФЕДЕРАЛЬНИЙ КРЕДИТОВИЙ КООПЕРАТИВ

найкорисніше в

„САМОПОМІЧ" в Нью Йорку

Зайдіть туди або потелефонуйте та дістанете докладніші інформації про те, що ця кредитівка:

- платить значно вищі відсотки від звичайних ощадностей чим якийнебудь банк чи щадниця;
- в додатку дає зовсім безплатне життєве забезпечення до висоти \$2,000.00;
- видає всякого рода ощадностей сертифікати, а то: a/ 3 — month Certificates of Deposit, b/ 6 — month Money Market Certificates, c/ 30 — month Savings Certificates, d/ 12 — month All-Savers Certificates, і платить найвищі законом дозволені відсотки;
- приймає впасти до пенсійного забезпечення (IRA) і платить високі відсотки від нагромаджених вкладів;
- відкриває для членів т. зв. „SHARE DRAFT ACCOUNT", що є рівнозначним зі звичайним чековим контом.
- користує з федерального забезпечення всіх ощадностей до висоти \$100,000.00;
- уділює на дуже вигідних умовах сплати позичок, а то: а) особисті на всякі потреби, б) моргеджові на закупку реальностей, в) на закупку авто, г) незвичайно корисні для молоді — студентські позички;
- дає зовсім безплатне забезпечення позичуючого на випадок смерті чи тривалої непрацездатності до висоти \$10,000.00;
- дає всякі інші банкові услуги — в тому видає грошові перекази, подорожні чеки та приймає безпосередні депозити чеків Соціального Забезпечення.
- з чистого зиску уділяє нашим школам, молодечим, культурним, мистецьким та іншим нашим організаціям допомоги, що уможливають їхнє існування й працю.

Користайте отже з усіх тих добродійств, що їх дає для членів та цілої нашої громади рідна фінансова установа.

SELF RELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION

108 Second Avenue ■ New York, N.Y. 10003 ■ Tel.: (212) 473-7310

Мирослав Прокоп УКРАЇНА І УКРАЇНСЬКА ПОЛІТИКА МОСКВИ

Ціна: \$5.50 з пересилкою. Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтвого податку.

СВОБОДА BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Федеральна Кредитова Кооператива „САМОПОМІЧ" в Нью Йорку

повідомляє, що НЕ БУДЕ УРЯДУВАННЯ з причини перебудови приміщення в суботу, 18-го вересня 1982 року

ПРОЩА ДО СВЯТОЇ ЗЕМЛІ

3-15-го листопада 1982 р.

Під проводом о. Евтимія Волинського

- 13-денна проща слідами Ісуса, Марії і Церкви. Ми подорожуємо до Святих місць у Святій Землі, щоб поглибити і поглибити. Наша путь буде та, що Ісуса: Єрусалим, Вифлеєм, Назарет, де кожна дорога і кожний камінь відбиває проміння його світла, виражає доказ його любові, відкриває серце до небесної надії.
- Ми сподіємось, що наша програма оглядин біблійних та історичних місць буде досвідом на ціле життя і причиною до глибшого розуміння й признання релігійних цінностей, пов'язаних із джерелами нашої віри.
- Цьогорічна програма включатиме факультативні екскурсії до стародавніх візантійських монастирів Юдейської пустині, між якими Обителі св. Сави.
- Пояснення будуть у двох мовах: українській і англійській.
- Ціна від Монреалю 1995 кан. дол. або 1550 амер. дол. включав транспорту, мешкання, харчування, відвідини і різні видатки. Від Торонто, додати 100 кан. дол.; від Вінніпегу 200 кан. дол.; від Едмонтона 300 кан. дол.
- Зголошуватись треба якнайскорше, подаючи своє ім'я, адресу, число телефону та аскураційну оплату 100 кан. дол. Для реєстрації або дальших інформацій зверніться до агенції „БЛЮР ТРАВЕЛ" або до о. ВОЛИНСЬКОГО.

BLOOR TRAVEL AGENCY

1190 Bloor Street West Toronto, Ontario, Canada M6H 1N2 Tel.: (416) 535-2135

Rev. Eutimiy Wolinski

560 Parkinson Road Woodstock, Ontario, Canada N4S 2N6 Tel.: (519) 537-6859

„Сама згадка про Свату землю наповняє душу якимись незвичайними почуваннями, повним радості й спокою". — о. д-р ЮРІЙ ФЕДОРІВ.

Визначено ціни ефектніші від 1-го ВЕРЕСНЯ 1982 р.

СВЯТА ЗЕМЛЯ — 1982 РОКУ